

adjoen [adʒu:n] : (pl. -s) (m) adjoint

adjoing [adʒu:ŋ] : (pl. -s) (m) adjoint

afloopen [ˈaflo:pɪm] : (loopste [ɔ]/ liep ... af, afelopen) déraisonner, se dérouler, s'écouler ; **je zoudt hen/nhem hoeren afloopen** = *tu devrais l'entendre déraisonner*

aflooper [ˈaflo:pər] : (m) (pl. -s) treuil

afloopinge [ˈaflo:pɪŋə] : (pl. -n) (f) déroulement

armeie [arˈmeiə] : (pl. -en) (f) armée

ballotaege [baloˈta:ʒə] : (pl. -n) (f) ballotage ; **ze zyn rik an/in rik** = *il y a ballotage (litt. ils sont dos à dos)*

beënergyk [ˈbe:ənərɪk] : osseux

belofte [beˈloftə] : (pl. -n) (f) promesse

betrouwen [ˈbətrowɪn] : (betrouwde/ betrouwste, betrouwd) avoir confiance, faire confiance

betrouwig [ˈbətrowɪx] [ˈbətrowəx] : digne de confiance, honnête, intègre

betrouwlik [ˈbətrowələk] : digne de confiance, **hen en is nie betrouwlik** = *on ne peut pas lui faire confiance*

beuzelaere [ˈbœ:zələ:rə] : (pl. -s) (m) fraudeur, tricheur

beuzeleeg [ˈbœ:zələ:hə] : (pl. -n) (f) fraudeuse, tricheuse

beuzelen [ˈbœ:zəlɪn] : (beuzelde/ beuzelste, ebeuzeld) frauder, tricher

buurof [ˈbyrow] : (pl. -s) (m) bureau

buutenvooizen [ˈbytvɔ:ʒɪn] : (vooisde...in, inevooisd) battre sèchement (*aux élections*)

défaite : **ajouter** *il a subi deux défaites* = **hen het tweë keers verlooren**

departementraedsman [ˌdɛpɑrtəˈmɛntˈrɔ:dsˌmɑn] : (pl. -s/-nen) conseiller général

depoulement [dɛpujəˈmɛnt] : (pl. -en) (n) dépouillement

deputee/ deputei [dɛpyˈteɪ] : (pl. -n) (m) député, (f) députée, **den Europeanschen deputee/deputei** = *le député européen*

dommighyd [ˈdɔməɦɪt] : (pl. -s) (f) sottise, bêtise, idiotie, stupidité, débilité, **je zoudt je dommighyd uut je verdommenisse slaen** = *tu devrais faire sortir l'idiotie de ta tête à claque*

eleksje [elˈɛkʃə] : (pl. -n) (f) élection

estraede [esˈtraɪdə] : (pl. -n) (f) estrade, tribune

Euroopa [œˈro:pa] : Europe

Euroopeansch [œroˈpeːʃ] : européen

Euroopeansche [œroˈpeːʃə] : (pl. -n) (f) Européenne

Euroopeanschen [œroˈpeːʃn] : (pl. Ø) (m) Européen

fennigen [ˈfɛnəɦən] : (fennigste, efennigd) moisir

fennigryk [ˈfɛnəɦrɪk] : moisi, pourri (*insulte*)

fenyn [fɛˈnɪn] : (n) vermine

fenynt [fɛˈnɪnt] : (n) vermine

geloofde [ˈh(ə)lo:vðə] : (f) croyance, foi ; **zounger/zouder geloofde** = *athée, incroyant*

gelooflik [ˈh(ə)lo:vlek] : croyable, **nie gelooflik** = *incroyable, pas croyable*

geloove [ˈh(ə)lo:və] : (pl. Ø) (f) croyance, foi ; **zounger/zouder geloove** = *incroyant, athée*

gelooven [ˈh(ə)lo:vɪn] : (geloofde/ geloofste, geloofd+/gelooven--) croire

greffier [ˈɦrɛfɪ:r] : (pl. -s) (m) greffier, secrétaire

greffiereege [ˌɦrɛfɪ:rˈe:hə] : (pl. -n)(f) greffière, secrétaire

helper [ˈɛpər] : (pl. -s) (m) suppléant

invoozen [ˈɪvɔ:ʒɪn] : (vooisde...in, inevooisd) élire (*litt. voter dedans*)

invoozier [ˈɪvɔ:ʒər] : (pl. -s) (m) électeur ; **den Lamartines invoozier** = *l'Électeur de Lamartine*

kandidaet [kɑˈdiːdɔ:t] : (pl. -en) (m) candidat

kandidaetenlyste [kɑˈdiːdɔ:tnˈlistə] : (pl. -n) (f) liste des candidats à une élection

kandidaetenprogram [kɑˈdiːdɔ:tnprɔˈɦrɑm] : (pl. -en) (m) profession de foi (*programme électoral*)

koffer [ˈkɔfər] : (pl. -s) (m) coffre

2012-04-21

konsel [kɔ̃'sɛl] : (n) conseil municipal

konseleeg [kɔ̃,ɛl'e:hə] : (pl. -n) (f) conseillère municipale

konselheere [kɔ̃,ɛl'e:ərə] : (pl. -n) (m) conseiller municipal

opzeggen ['ɔpsehn] : (zei/zeide...op, opezeid) réciter (*un discours, une leçon*)

opzettinge ['ɔpsetiŋə] : (pl. -n) (f) discours, rédaction

pourcent [pur'sɛnt] : (pl. Ø) (n) pourcentage

prokuuraesje [ˌproky'rɔ:ʃə] : (pl. -n) (f) procuration

raeden ['rɔ:ɛn] : (raedste, eraed) deviner; estimer (*valeur*), évaluer

raeder ['rɔ:dər] : (pl. -s) conseiller

raedsman ['rɔ:ɛdsmə][ˈrɔ:ɛdsman] : (pl. -s/-nen) (m) conseiller

roepen ['rupɪŋ] : (riepē --/ roepē --/ roepē +/ roepē +, eroopen ++/ eroept --) appeler, héler

ronde ['rɔndə] : (pl. -n) (f) tour, **de eerste ronde** = *le premier tour (d'une élection)*

schatten ['ʃatn] : (schattede, eschat) estimer (*statistique, valeur, prix*), évaluer (*prix*), sonder (*élections*) ;
'k schatten dat 't zoo veele kostte = *j'ai estimé que cela coûtait autant*

schattinge ['ʃatiŋə] : (pl. -n) (f) estimation (*statistique, prix*), évaluation, sondage

sekretaeresse [səkretə'ræsə] : (pl. -n) (f) secrétaire

sekretaerus [səkretə'rɔ:əs] : (pl. idem) (f, m) secrétaire

senataer : (pl. -s) (m) sénateur

senataerus : (pl. idem) (m) sénateur

senatrice : (pl. -n) (f) sénatrice

soldaeterie [sɔ:ɔ:tə'ri:ə] : (pl. -n) (f) armée, soldatesque, **hen moet ze soldaeterie doen** = *il doit faire son service militaire*

stout ['stut] : assuré, déterminé, effronté, hardi, intrépide, sur de lui, téméraire ; **stout op 't ys zyn nie wys** = *téméraires sur la glace ne sont pas sages*, **hooge klimmers, diepe zwemmers, stout op 't ys, en zyn nie wys** = *ceux qui grimpent haut, ceux qui nagent profondément, ceux qui sont téméraires sur la glace ne sont pas sages*

stouteryk ['stutərik] : casse-cou, culotté, effronté, intrépide, sans gêne, téméraire

stouthals ['stutals] : (pl. -halzen) (m) casse-cou, effronté, intrépide, téméraire,

stoutigheid ['stutəhit] : (pl. -en/ -s) (f) assurance, audace, bravoure, hardiesse, témérité

streekeraedsman ['stre:kə'rɔ:ɛtsmə][ˈstre:kə'rɔ:ɛtsman] : (pl. -s/-nen) (m) conseiller régional

ten honderd/honger [tɛn'ɔ:ɛrt] : pour cent

ten honderden/hongerden [tɛn'ɔ:ɛrdn] : pourcentage ; **op hoeveele ten honderden het je inevooisd ewist ?** = *avec quel pourcentage (litt. combien de pour cent) as-tu été élu ?*

toer ['tu:r] : (pl. -en) (m) tour ; **den eersten toer** = *le premier tour (d'une élection)*

uutplakken ['yʊtpla:kɛn] : (plakke/ plakte/ plakste...uut, uuteplakt) afficher ; **'t uutval is uuteplakt** = *les résultats sont affichés*

uutraeden : (raede/ raedede/ raedste... uut, uutraen/uutraed) deviner

uutroepen ['yʊtrupɪŋ] : (roepede/ roepste...uut, uuteroopen ++/ uuteroept --) proclamer

uutroepinge ['yʊtrupɪŋə] : (pl. -n) (f) proclamation (*des résultats d'une élection, lecture publique*)

uutspraeke ['yʊtsprəkə] : (pl. -n) (f), accent, bagout, discours, expression orale, prononciation rhétorique ;
hen het een goede uutspraeke = *il a du bagout*

uutsprekinge : (pl. -n) (f) déclaration

uutval ['yʊfal] : (pl. Ø) (m, n) événement, issue (*d'un événement*), résultat ; **'t uutval is uuteplakt** = *le résultat est affiché*

uutvooizen ['yʊfo:zɪŋ] : (vooisde...uut, uutevooisd) éliminer (*aux élections*), rejeter (*par son vote*) (*litt. voter dehors*)

vangen ['vā.ŋ] ['vā:jŋ] : (vangste/ vangde, evangd/ evangen) attraper, être contaminé, rattraper (*au vol*) ; **een vangede zykte** = *une maladie contagieuse*, **dat vangt (nhem)** = *cela s'attrape (maladie)*, *c'est contagieux*, **je wit nooit/neuit hoe dat een katte een muus kut vangen** = (*litt.*) *on ne sait jamais comment un chat peut attraper une souris*, **Je wit nooit/neuit hoe dat een koe een haeze vangt, ze byt anders zo naer van 't land** = *on ne sait jamais comment une vache attrape un lièvre, elle mord si près de la terre*

vanger ['vā.ər] ['vā:jər] : (pl. -s) (m) personne qui attrape

verdommenisse [vər'dɒmənəsə] : (pl. -n) (f) damnation, malédiction (*fam.*) ; (de manière expressive, utilisé pour la tête dans l'expression :) **je zoudt je dommighyd uut je verdommenisse slaen** = *tu devrais faire sortir l'idiotie de ta caboche/de ta damnée tête*

verdraeien [vər'drɔːjɪn] : (verdraeiste / verdraeide / verdroei, verdraeid / verdraeien) retourner, **ze veste verdraeien** = *retourner sa veste*

verheffen [vər'æfɪn] : (verheffede/ verhefste, verheft) dresser (*élever*) (*monument*), ériger

verheffinge [vər'æfɪŋə] : (pl. -n) (f) édification, élévation, érection (*d'un monument*)

verhuizen [vər'yzɪn] : (verhuusde, verhuusd) changer de place, déménager

verklaeren [vər'klɔːrɪn] : (verklaerde/ verklaerste, verklaerd) s'éclaircir (*temps*)

verklaeringe [vər'klɔːrɪŋə] : (pl. -n) (f) éclaircissement, explication

verliezen : **AJOUTER** **hen het tweë keers verlooren** = *il a subi deux défaites*

verliezen [vər'liːzɪn] : (verloor, verlooren) perdre

verliezer [vər'liːzər] : (pl. -s) (m) perdant, vaincu

versteënderyk [vər'steːəndərɪk] : qui n'a jamais grandi, rachitique

vertrouwen [vər'trɔʊwɪn] : (vertrouwde/ vertrouwste, vertrouwd) se remarier ; **hen is vertrouwd** = *il est remarié*

vertykelen [vər'tɪkəlɪn] : (vertykelste/ vertykelde, vertykeld) échanger (*un article dans un magasin*)

vervangen [vər'vɑ̃ŋɪn][vər'vɑ̃jɪn] : (vervangde/ vervangste, vervangen) rattraper

verwisselaere [vər'wɛsəlɔːrɔː] : (pl. -n) (m) échangiste (*homme*)

verwisseleeg [vər'wɛsəl'eːhə] : (pl. -n) (f) échangiste (*femme*)

verwisselen [vər'wɛsəlɪn] : (verwisselde/ verwisselste, verwisselt) changer, échanger, intervertir, permuter

verwisseling [vər'wɛsəlɪŋə] : (pl. -n) (f) échange, rechange

volend [vɔl'ænt] : (pl. -en) (n) conclusion, dénouement, **slicht begun, goed volend** = *mauvais début, bonne fin (= ce qui commence mal se termine bien)*

volenden [vɔl'æɪn] : (n) extrémité, **in 't volenden van je steertebeën** = *à l'extrémité de ton coccyx*

volenden [vɔl'æɪn] : (volendste, volend) achever, conclure, terminer

volendig [vɔl'ændɪx][vɔl'ændəx] : définitif

voois ['vɔːjs] : (pl. vooizen) (n) suffrage, voix (*élection*)

vooisbelofte ['vɔːjzβɔlɔftə] : (pl. -n) (f) promesse électorale

vooisbriefftje ['vɔːjzbrɪftʃə] : (pl. -s) (n) bulletin de vote

vooisbuurow ['vɔːjzbyrɔw] : (pl. -s) (m) bureau de vote

vooisdag ['vɔːjz,dax] : (pl. vooisdaegen) (m) jour du scrutin

vooiskaarte ['vɔːjs,kɔɪrtə] : (pl. -n) (f) carte d'électeur

vooisキャンペnne ['vɔːjskɔmpɛnɪ] : (pl. -n) (f) campagne électorale

vooisloff ['vɔːjs,kɔfər] : (pl. -s) (m) urne (*élection*)

vooislootje ['vɔːjs,kɔtʃə] : (pl. -s) (n) isolement

vooispaneel ['vɔːjs,pɛnɛəl] : (pl. -en / -s) (m) panneau d'affichage électoral

vooissteller ['vɔːjs,tɛlɔr] : (pl. -s) (m) scrutateur

vooisstelling ['vɔːjs,tɛlɪŋə] : (pl. -n) (f) comptage des voix

vooisvergadering ['vɔːjz,vɛr'hɔːrɪŋə] : (pl. -n) (f) meeting, réunion électorale

vooiswachter ['vɔːjz,waxtər] : (pl. -s) (m) délégué du parti (*qui veille au bon déroulement du scrutin*)

vooiseeg [vɔːjz'eːhə] : (pl. -n) (f) électrice

vooizen ['vɔːjzɪn] : (vooisde, evooisd) élire, voter

vooizer ['vɔːjzər] : (pl. -s) (m) électeur

vooizerslyste ['vɔːjzɛr,lɪstə] : (pl. -n) (f) liste électorale (*liste des électeurs*)

vooizinge ['vɔːjzɪŋə] : (pl. -n) (f) élection, vote

vóórvooistyd [vɔːr'vɔːjstɪt] : (pl. -den) (m) campagne électorale

voorzitter [vɔːr'zɛtər] : (pl. -s) (m) président

weddenen ['wɛdɪn] : (weddende/ weddenste, eweddenen) parier ; **hen weddent** ['wɛnt] = *il parie*

wenden ['wɛŋ] : (wendste, ewenden) retourner ; **ze veste wenden** = retourner sa veste, **wenden op etwien** = heler

wind ['wɪnt] : (n) lombalgie, lumbago, tour de reins

winden ['wiŋ] ['wiŋŋ] : (windde, ewind) trier les pommes de terre (avec une trieuse), vanner ; **erpels/ eerdappels winden** = trier les pommes de terre

windmullen ['wiŋmœ.lɪŋ] : (m) tarrare, vanneuse

winnen ['wɛŋ] : (won/ wonde/ wunste/ wunde, ewonnen) gagner, remporter ; **ze kost winnen** = gagner sa vie, son pain

wunder ['wœndər] : (< winder) (pl. -s) (m) gagnant, vainqueur

wunnen ['wœn] : (< winnen) (wunde, ewund) gagner

zeuren ['zø:ɪŋ] : (zeurde/ zeurste, ezeurd) aigrir, frauder (à une élection, un examen), tricher, tromper

zeurzen ['zø:ɪzŋ] : (zeursde, ezeursd) frauder, tricher (à une élection, un examen) (se dit là où l'on emploie le verbe zeuren pour « surir, aigrir »)

hen moet soldaet zyn = il doit faire son service militaire

je wit nooit/neuit hoe dat een katte een muus kut vangen = (litt.) on ne sait jamais comment un chat peut attraper une souris

je wit nooit/neuit hoe dat een koe een haeze vangt, ze byt anders zo naer van 't land = on ne sait jamais comment une vache attrape un lièvre, elle mord si près de la terre

je zoudt je dommighyd uut je verdomnisse slaen = tu devrais faire sortir l'idiotie de ta tête à claques

slicht begun, goed volend = mauvais début, bonne fin (= ce qui commence mal se termine bien)

hooge klimmers,	ceux qui grimpent haut,
diepe zwemmers,	ceux qui nagent profondément,
stout op 't ys,	ceux qui sont téméraires sur la glace,
en zyn nie wys	ne sont pas sages

123 entrées

34 mises en relief

6 proverbes et expressions

accent : uutspraeke ['ytspra:kə] (pl. -n) (f)

achever : volenden [vɔl'æŋ] (volendste, volend)

adjoent : adjoen [adʒu:ŋ] (pl. -s) (m), adjoing [adʒu:ŋŋ] (pl. -s) (m)

afficher : uutplakken ['ytplakŋ] (plakete/ plaktede/ plakste...uut, uuteplakt) ; **les résultats sont affichés** = 't uutval is uuteplakt

aigrir : zeuren ['zø:ɪŋ] (zeurde/ zeurste, ezeurd)

appeler : roepen ['rupŋ] (riepe --/ roepte -/ roepede +/ roepste +, eroopen ++/ eroept --)

armée : armeie [ar'me:ɪə] (pl. -en) (f), soldaeterie [sɔ,dɔ:tə'ri:ə] (pl. -n) (f)

assurance : stoutighyd ['stutəhit] (pl. -en/ -s) (f) (confiance en soi)

assuré : stout ['stut] (avoir de l'assurance)

athée : zounger/ zounder geloofde/ geloove

attraper : vangen ['vã.ŋ] ['vã] ['va.jŋ] (vangste/ vangde, evangd/ evangen) ; **cela s'attrape (maladie)** = dat vangt (nhem) ; **(litt.) on ne sait jamais comment un chat peut attraper une souris** = je wit nooit/neuit hoe dat een katte een muus kut vangen ; **on ne sait jamais comment une vache attrape un lièvre, elle mord si près de la terre** = Je wit nooit/neuit hoe dat een koe een haeze vangt, ze byt anders zo naer van 't land

audace : stoutighyd ['stutəhit] (pl. -en/ -s) (f)

bagout : uutspraeke ['ytspra:kə] (pl. -n) (f) ; **il a du bagout** = hen het een goede uutspraeke

ballotage : ballotaeghe [balɔ'ta:ʒə] (pl. -n) (f) ; **il y a ballotage (litt. ils sont dos à dos)** = ze zyn rik an/in rik

2012-04-21

battre : (*sèchement aux élections*) buutenvooizen [ˈbytnvɔːʒn] (vooisde...buuten, buutenevooisd)

bêtise : dommighyd [ˈdɔməhit] (pl. -s) (f)

bravoure : stoutighyd [ˈstutəhit] (pl. -en/ -s) (f)

bulletin : (... de vote) vooisbriefftje [ˈvɔːʒzbriftʃə] (pl. -s) (n)

bureau : buurow [ˈbyrow] (pl. -s) (m)

campagne : (... électorale) vooiskampanje [ˈvɔːʒskɑːpanjə] (pl. -n) (f), (... électorale) vóórvooiystyd [ˌvɔːrˈvɔːʒstɪt] (pl. -den) (m)

candidat : kandidaet [kɑːdiˈdɔːt] (pl. -en) (m)

casse-cou : stouteryk [ˈstutərik], stouthals [ˈstutals] (pl. -halzen) (m)

changer : verwisselen [vərˈwɛsəlɛn] (verwisselde/ verwisselste, verwisselt), (... de place) verhuuzen [vərˈyuzn] (verhuusde, verhuusd)

coffre : koffer [ˈkɔfər] (pl. -s) (m)

comptage : (... des voix) vooistellinge [ˈvɔːʒstɛliŋə] (pl. -n) (f)

conclure : volenden [vɔlˈænt] (volendste, volend)

conclusion : volend [vɔlˈænt] (pl. -en) (n) ; **mauvais début, bonne fin (= ce qui commence mal se termine bien)** = *slicht begun, goed volend*

confiance (avoir/ faire ...) : betrouwen [ˈbɛtrowɛn] (betrouwde/ betrouwste, betrouwd) ; **digne de confiance** = *betrouwig* [ˈbɛtrowɪx] [ˈbɛtrowəx], *betrouwlik* [ˈbɛtrowələk] ; **on ne peut pas lui faire confiance** = *hen en is nie betrouwlik*

conseil : (... municipal) konsel [kɔːsɛl] (n)

conseiller : raeder [ˈrɔːdər] (pl. -s), raedsman [ˈrɔːdsmɑː][ˈrɔːdsman] (pl. -s/-nen) (m) (... municipal) konselheere [kɔːsɛlˈeːərə] (pl. -n) (m)

conseiller général : departementraedsman [ˌdɛpɑːtəˈmɛntˈrɔːdsmɑːn] (pl. -s/-nen)

conseiller régional : streekeraedsman [ˈstreːkəˈrɔːtsmɑː][ˈstreːkəˈrɔːtsman] (pl. -s/-nen) (m)

conseillère : (... municipale) konseleege [kɔːsɛlˈeːhə] (pl. -n) (f)

contagieux ; **c'est contagieux** = *dat vangt (nhem)*

contaminé (être ...) : vangen [ˈvɑːŋ][ˈvɑːjŋ] (vangste/ vangde, evangd/ evangen)

croire : gelooven [ˈh(ə)loːvɛn] (geloofde/ geloofste, geloofd++/gelooven--)

crovable : gelooflik [ˈh(ə)loːvlɛk]

croissance : geloofde [ˈh(ə)loːvdə] (f), geloove [ˈh(ə)loːvə] (pl. Ø) (f)

culotté : stouteryk [ˈstutərik]

damnation : verdommenisse [vərˈdɔmənesə] (pl. -n) (f) ; **tu devrais faire sortir l'idiotie de ta caboche/de ta damnée tête** = *je zoudt je dommighyd uut je verdommenisse slaen*

débilité : dommighyd [ˈdɔməhit] (pl. -s) (f)

déclaration : uutsprekinge (pl. -n) (f)

défaite : **ajouter hen het tweë keers verlooren** = *il a subi deux défaites*

définitif : volendig [vɔlˈændix][vɔlˈændəx]

délégué : (... du parti) vooiswachter [ˈvɔːʒzˌwaxtər] (pl. -s) (m) (*qui veille au bon déroulement du scrutin*)

déménager : verhuuzen [vərˈyuzn] (verhuusde, verhuusd)

dénouement : volend [vɔlˈænt] (pl. -en) (n)

dépouillement : depouljement [dɛpɔːjəˈmɛnt] (pl. -en) (n)

député : deputee/ depuutei [dɛpyˈteɪ] (pl. -n) (m) ; **le député européen** = *den Europeanschen deputeede/depuutei*

députée : deputeede/ depuutei [dɛpyˈteɪ] (pl. -n) (m)

déraisonner : afloopen [ˈafloːpɛn] (loopste [ɔ]/ liep ... af, afeloopen) ; **tu devrais l'entendre déraisonner** = *je zoudt hen/nhem hooren afloopen*

déroulement : afloopinge [ˈafloːpiŋə] (pl. -n) (f)

dérouler (se ...) : afloopen [ˈafloːpɛn] (loopste [ɔ]/ liep ... af, afeloopen)

déterminé : stout [ˈstut]

deviner : raeden [ˈrɛːn] (raedste, eraed), uutraeden (raede/ raedede/ raedste... uut, uuteraen/uuteraed)

discours : opzettinge [ˈɔpsɛtiŋə] (pl. -n) (f), uutspraekke [ˈytsprɑːkə] (pl. -n) (f)

2012-04-21

dresser : verheffen [vər'æfɪŋ] (verheffede/ verhefste, verheft) (*élever*) (*monument*)

échange : verwisseling [vər'wɛsəlɪŋə] (pl. -n) (f)

échanger : vertykelen [vər'tɪkələn] (vertykelste/ vertykelde, vertykeld) (*un article dans un magasin*),
verwisselen [vər'wɛsələn] (verwisselde/ verwisselste, verwisselt)

échangiste : verwisselaere [vər'wɛsələ:rə] (pl. -n) (m) (*homme*), verwisseleeg [vər'wɛsəl'e:hə] (pl. -n) (f) (*femme*)

éclaircir (s'...) : verklaeren [vər'klɑ:rən] (verklaerde/ verklaerste, verklaerd) (*temps*)

éclaircissement : verklaering [vər'klɑ:rɪŋə] (pl. -n) (f)

écouler (s'...) : afloopen ['aflo:pən] (loopste [ɔ]/ liep ... af, afeloopen)

édification : verheffing [vər'æfɪŋə] (pl. -n) (f)

effronté : stout ['stut], stouteryk ['stutərɪk]

effronté : stouthals ['stutals] (pl. -halzen) (m)

électeur : invooizer ['ɪvɔ:jzər] (pl. -s) (m), vooizer ['vɔ:jzər] (pl. -s) (m), (carte d'...) vooskaerte ['vɔ:js,kɑ:rtə] (pl. -n) (f) ; ***l'Électeur de Lamartine*** = *den Lamartines invooizer*

élection : eleksje [el'ɛkʃə] (pl. -n) (f), vooizinge ['vɔ:jzɪŋə] (pl. -n) (f)

électoral : (liste ...) vooizerslyste ['vɔ:jzərs,lɪstə] (pl. -n) (f) (*liste des électeurs*)

électrice : vooizeeg [vɔ:jz'e:hə] (pl. -n) (f)

élévation : verheffing [vər'æfɪŋə] (pl. -n) (f)

éliminer : uutvooizen ['ɪtfo:jzən] (vooisde...uut, uutevooisd) (*aux élections*)

élire : invooizen ['ɪvɔ:jzən] (vooisde...in, inevooisd) (*litt. voter dedans*), vooizen ['vɔ:jzən] (vooisde, evooisd)

érection : verheffing [vər'æfɪŋə] (pl. -n) (f) (*d'un monument*)

ériger : verheffen [vər'æfɪŋ] (verheffede/ verhefste, verheft)

estimation : schattinge ['ʃatɪŋə] (pl. -n) (f) (*statistique, prix*)

estimer : raeden ['rɑ:dən] (raedste, eraed) (*valeur*), schatten ['ʃatn] (schattede, eschat) (*statistique, valeur, prix*) ; ***j'ai estimé que cela coûtait autant*** = 'k schatten dat 't zoo veele kostte

estrade : estraede [es'tra:də] (pl. -n) (f)

Europe : Euroopa [œ'ro:pa]

européen : Euroopeansch [œro'pe'ɑ:ŋ]

Européen : Euroopeanschen [œro'pe'ɑ:ʃn] (pl. Ø) (m)

Européenne : Euroopeansche [œro'pe'ɑ:ʃə] (pl. -n) (f)

évaluation : schattinge ['ʃatɪŋə] (pl. -n) (f)

évaluer : raeden ['rɑ:dən] (raedste, eraed), schatten ['ʃatn] (schattede, eschat) (*prix*)

événement : uutval ['ɪtʃɑ:l] (pl. Ø) (m, n)

explication : verklaering [vər'klɑ:rɪŋə] (pl. -n) (f)

expression : (... orale) uutspraeke ['ɪtsprɑ:kə] (pl. -n) (f)

extrémité : volenden [vɔl'æŋ] (n) ; ***à l'extrémité de ton coccyx*** = *in 't volenden van je steertebeën*

foi : geloofde ['h(ə)lo:vɔdə] (f), geloove ['h(ə)lo:və] (pl. Ø) (f)

frauder : beuzelen ['bœ:zələn] (beuzelde/ beuzelste, ebeuzeld), zeuren ['zœ:rən] (zeurde/ zeurste, ezeurd) (*à une élection, un examen*), zeurzen ['zœ:rzən] (zeursde, ezeursd) (*à une élection, un examen : se dit là où l'on emploie le verbe zeuren pour « surir, aigrir »*)

fraudeur : beuzelaere ['bœ:zələ:rə] (pl. -s) (m)

fraudeuse : beuzeleeg [bœ:zəl'e:hə] (pl. -n) (f)

gagnant : wonder ['wɔ:ndər] (< *winder*) (pl. -s) (m)

gagner : winnen ['wɛn] (won/ wonde/ wunste/ wunde, ewonnen), wunnen ['wɔ:ɛn] (< *winnen*) (wunde, ewund) ; ***gagner sa vie, son pain*** = *ze kost winnen*

greffier : greffier ['hɛfɪr] (pl. -s) (m)

greffière : greffiereege [hɛfɪr'e:hə] (pl. -n) (f)

hardi : stout ['stut]

hardiesse : stoutigheid ['stutəhit] (pl. -en/ -s) (f)

héler : roepen ['rupm] (riep --/ roepte --/ roepede +/ roepste +, eroopen ++/ eroept --), wenden op etwien ['wɛn:] (wendste, ewenden)

honnête : betrouwig ['bətrowix] ['bətrowæx]

idiotie : dommighyd ['dɔməhit] (pl. -s) (f) ; **tu devrais faire sortir l'idiotie de ta tête à claque** = je zoudt je dommighyd uut je verdommenisse slaen

incroyable : nie gelooflik

incroyant : zounger/ zounder geloofde/ geloove

intègre : betrouwig ['bətrowix] ['bətrowæx]

intervertir : verwisselen [vər'wɛsəlɪŋ] (verwisselde/ verwisselste, verwisselt)

intrépide : stout ['stut], stouteryk ['stutərik]

intrépide : stouthals ['stutals] (pl. -halzen) (m)

isoloir : vooiskotje ['vɔjz,kɔtʃə] (pl. -s) (n)

issue : uutval ['yʃal] (pl. Ø) (m, n) (*d'un événement*)

liste : kandidaetenlyste [kãdi'dɔ:tn'listə] (pl. -n) (f) (*des candidats à une élection*)

lombalgie : wind ['wint] (n)

lumbago : wind ['wint] (n)

malédiction : verdommenisse [vər'dɔmənɛsə] (pl. -n) (f) (*fam.*)

meeting : vooisvergaeringe ['vɔjz,vər'hɔ:riŋə] (pl. -n) (f)

moisi : fennigryk ['fɛnəhrik]

moisir : fennigen ['fɛnəhɔn] (fennigste, efennigd)

osseux : beënergyk ['be:ənərik]

panneau : (... d'affichage électoral) vooispaneel ['vɔjz,pane:əl] (pl. -en / -s) (m)

parier : weddenen ['wædn] (weddende/ weddenste, eweddenen) ; **il parie** = hen weddent ['wænt]

pendant : verliezer [vər'li:zɛr] (pl. -s) (m)

perdre : verliezen [vər'li:zɛn] (verloor, verlooren)

permuter : verwisselen [vər'wɛsəlɪŋ] (verwisselde/ verwisselste, verwisselt)

personne qui attrape : vanger ['vã.ər] ['va.jər] (pl. -s) (m)

pour cent : ten honderd/honger [tn'oũɛrt]

pourcentage : pourcent [pur'sɛnt] (pl. Ø) (n), ten honderden/hongerden [tn'oũɛrdn] ; **avec quel pourcentage (litt. combien de pour cent) as-tu été élu ?** = op hoeveele ten honderden het je inevooisd ewist ?

pourri : fennigryk ['fɛnəhrik] (*insulte*)

président : voorzitter [vɔ:r'zɛtɛr] (pl. -s) (m)

proclamation : uitroeping [y'trupiŋə] (pl. -n) (f) (*des résultats d'une élection, lecture publique*)

proclamer : uitroepen [y'trupm] (roepede/ roepste...uut, uuteropen ++/ uutercept --)

procuration : prokuraesje [proky'rɔ:ʃə] (pl. -n) (f)

profession : (... de foi) kandidaetenprogram [kãdi'dɔ:tnprɔ'hram] (pl. -en) (m) (*programme électoral*)

promesse : belofte [be'lɔftə] (pl. -n) (f), (... électorale) vooisbelofte ['vɔjzbə,lɔftə] (pl. -n) (f)

prononciation : uutspraek [y'tsprakə] (pl. -n) (f) (*rhétorique*)

rachitique : versteënderyk [vər'ste:ɛndərik]

ratrapper : vangen ['vã.ŋ] ['va.jŋ] (vangste/ vangde, evangd/ evangen) (*au vol*), vervangen [vər'vã:ŋ] [vər'vajŋ] (vervangde/ vervangste, vervangen)

rechange : verwisseling [vər'wɛsəlɪŋə] (pl. -n) (f)

réciter : opzeggen [ɔp'sɛhn] (zei/zeide...op, opezeid) (*un discours, une leçon*)

rédaction : opzetting [ɔp'sɛtiŋə] (pl. -n) (f)

rein : (tour de ...s) wind ['wint] (n)

rejeter : uutvooizen [y'tfojzɪn] (vooisde...uut, uutevooisd) (*par son vote*) (*litt. voter dehors*)

remarier (se ...) : vertrouwen [vər'trɔwŋ] (vertrouwe/ vertrouwste, vertrouwd) ; **il est remarié** = hen is vertrouwd

remporter : winnen ['wɛn] (won/ wonde/ wunste/ wunde, ewonnen)

résultat : uutval ['yʃal] (pl. Ø) (m, n) ; **le résultat est affiché** = 't uutval is uuteplakt

2012-04-21

retourner : verdraeien [vər'drɔːjɪŋ] (verdraeiste / verdraeide / verdroei, verdraeid / verdraeien), wenden [ˈwɛnː] (wendste, ewenden) ; **retourner sa veste** = ze veste verdraeien / ze veste wenden

réunion : (... électorale) vooisvergaeringe [ˈvɔːjz,vərɔːrɪŋə] (pl. -n) (f) meeting,

sans gêne : stouteryk [ˈstutərɪk]

scrutateur : vooisteller [ˈvɔːjs,tæləʁ] (pl. -s) (m)

scrutin : (jour du ...) vooisdag [ˈvɔːjz,dax] (pl. vooisdaegen) (m)

secrétaire : greffier [ˈhʁɛfɪr] (pl. -s) (m), sekretaerus [səkʁeˈtɔːrəs] (pl. idem) (m)

secrétaire : greffiereege [ˌhʁɛfɪrˈeːhə] (pl. -n)(f), sekretaeresse [səkʁeˈtɔːrəsə] (pl. -n) (f), sekretaerus [səkʁeˈtɔːrəs] (pl. idem) (f)

sénateur : senataer (pl. -s) (m), senataerus (pl. idem) (m)

sénatrice : senatrice (pl. -n) (f)

service : ; **il doit faire son service militaire** = hen moet ze soldaeterie doen

soldatesque : soldaeterie [sɔːdɔːtəˈʁiːə] (pl. -n) (f)

sondage : schattinge [ˈʃatɪŋə] (pl. -n) (f)

sonder : schatten [ˈʃatn] (schattede, eschat) (*élections*)

sottise : dommighyd [ˈdɔməhit] (pl. -s) (f)

stupidité : dommighyd [ˈdɔməhit] (pl. -s) (f)

suffrage : voois [ˈvɔːjs] (pl. vooizen) (n)

suppléant : helper [ˈæpɔʁ] (pl. -s) (m)

sur : (... de lui) stout [ˈstut]

tarrare : windmullen [ˈwɪnmœ.lɪŋ] (m)

téméraire : stout [ˈstut], stouteryk [ˈstutərɪk] ; **téméraires sur la glace ne sont pas sages** = stout op 't ys zyn nie wys ; **ceux qui grimpent haut, ceux qui nagent profondément, ceux qui sont téméraires sur la glace ne sont pas sages** = hooge klimmers, diepe zwemmers, stout op 't ys, en zyn nie wys

téméraire : stouthals [ˈstutals] (pl. -halzen) (m)

témérité : stoutighyd [ˈstutəhit] (pl. -en/ -s) (f)

terminer : volenden [vɔlˈæŋ] (volendste, volend)

tour : ronde [ˈrʊndə] (pl. -n) (f), toer [ˈtuːr] (pl. -en) (m); **le premier tour (d'une élection)** = de eerste ronde / den eersten toer

treuil : aflooper [ˈafloːpɔʁ] (pl. -s) (m)

tribune : estraede [esˈtraːdə] (pl. -n) (f)

tricher : beuzelen [ˈbœːzəlɪŋ] (beuzelde/ beuzelste, ebeuzeld), zeuren [ˈzøːrɪŋ] (zeurde/ zeurste, ezeurd), zeurzen [ˈzøːrɪzɪŋ] (zeursde, ezeursd) (*se dit là où l'on emploie le verbe zeuren pour « surir, aigrir »*)

tricheur : beuzelaere [ˈbœːzələːrə] (pl. -s) (m)

tricheuse : beuzeleeege [ˌbœːzəlˈeːhə] (pl. -n) (f)

trier : winden [ˈwɪŋː] [ˈwɪŋɪŋ] (windde, ewind) (... *les pommes de terre avec une trieuse*) ; **trier les pommes de terre** = erpels/ eerdappels winden

tromper : zeuren [ˈzøːrɪŋ] (zeurde/ zeurste, ezeurd)

urne : vooiskoffer [ˈvɔːjs,kɔfɔʁ] (pl. -s) (m) (*élection*)

vaincu : verliezer [vərˈliːzɔʁ] (pl. -s) (m)

vainqueur : wonder [ˈwœndɔʁ] (< *winder*) (pl. -s) (m)

vanner : winden [ˈwɪŋː] [ˈwɪŋɪŋ] (windde, ewind)

vanneuse : windmullen [ˈwɪnmœ.lɪŋ] (m)

verliezen : **AJOUTER** *hen het tweë keers verlooren* = *il a subi deux défaites*

vermine : fenyn [fɛˈnɪn] (n), fenynt [fɛˈnɪnt] (n)

voix : voois [ˈvɔːjs] (pl. vooizen) (n) (*élection*)

vote : vooizinge [ˈvɔːjzɪŋə] (pl. -n) (f), (bureau de ...) vooisbuurow [ˈvɔːjzbyˌrɔw] (pl. -s) (m)

voter : vooizen [ˈvɔːjzɪŋ] (vooisde, evooisd)

183 entrées
27 mises en relief

2012-04-21